

Cele 500 de nume ale Maicii Domnului și semnificațiile lor



Nenumărate sunt numele, Theotokonimia - cum se spune, pe care poporul le-a atribuit Maicii Domnului. Până în prezent, se apreciază că depășesc 500. Unele sunt culese din cântări, unele sunt date de locul în care se găsește o anumită biserică sau mănăstire iar altele se datorează modului de reprezentare.

„De obicei, numirea se realizează în funcție de loc sau de modul în care s-a efectuat zugrăvirea icoanei” afirmă doctorul în Teologie Alexandros Kariotoglu.

Maică, apărătoare, preacinstită, chip sfânt, Maica Domnului are întâietate în cinstirea și prețuirea creștinilor din orice colț al Greciei. Maicii Domnului i s-au afierosit biserici mărețe și modeste paraclise. **Este numită Născătoare de Dumnezeu (Theotokos), dar i s-au dat și alte nenumărate apelative.** În orice colț al Greciei, fie insular, fie continental, se întâlnesc nume neobișnuite și atipice.

Domnul Alexandros Kariotoglu, doctor în teologie și profesor asistent la Universitatea din Thessalia, **prezintă dimensiunea științifică a multitudinii acestor nume.**

„Există două principii de bază după care se formulează numele Maicii Domnului. După locul sau după modul în care s-a efectuat zugrăvirea icoanei”. Așa cum adaugă dl. Kariotoglu, „poate exista și un al treilea criteriu de numire - cel al relației lui Hristos cu maica Sa.”

Dl. Kariotoglu semnalează următoarele: „În afară de *Maica Domnului - Dulcea Sărutare* - în care Hristos atinge obrazul maicii Sale, în toate celelalte reprezentări există o relativă distanță care simbolizează relația echilibrată ce trebuie să existe între mamă și copil”.

Bineînțeles că se poate ca Maica Domnului să fie înfățișată în sute de feluri, dar în fiecare biserică, în altar, se află *Maica Domnului- Împărăteasa Cerurilor*, „reprezentată cu brațele deschise, și având în centrul ei pe Hristos”, notează dl. Kariotoglu.

Dintre cele mai cunoscute reprezentări ale Maicii Domnului, care au primit numele după zona geografică sau după localitatea în care se găsesc bisericile de proveniență, sunt următoarele: Maica Domnului Kanala din Kythnos, Maica Domnului Sumela, Maica Domnului Limnia (a lacului) din Evia, Maica Domnului Kikku din Cipru, Maica Domnului Ierusalimita, **Maica Domnului Aghiasotissa din Aghiaso și Maica Domnului Fodeliotissa din Fodele- Heraklion, Creta.**

Există, însă, și alte reprezentări ce determină locul în care este zidită biserica, precum: Maica Domnului Spiliani (de la peșteră) din Pitagoria - Samos dar și din Nisiro, Maica Domnului Gremiotissa, aflată în Ios, Maica Domnului a celor patruzeci de trepte (Sarandaskaliotissa) din Marathocampo - Samos, Maica Domnului Thalassini (de la mare) din insula Andros - construită pe o stâncă, în largul mării, Maica Domnului Kremasti (Atârnată) din Ilia, mănăstirea fiind suspendată pe o stâncă.

Apelativele Maicii Domnului sunt redată și de modul în care este zugrăvită icoana ei.

Așa cum amintește dl. Kariotoglu, Maica Domnului este numită și *Dulcea Sărutare, Milostiva, purtătoare de prunc, Megalomata (cu ochi mari), Thrinusa (jeluitoarea), Dreapta (Dexia)*, chiar și *cu trei mâini (Triherusa)*. Icoana *Maica Domnului cu trei mâini* se află în Mănăstirea Hilandar din Sfântul Munte. Reprezentarea Maicii Domnului cu trei mâini este redată de următoarea întâmplare: „Sfântul Ioan Damaschin ținându-și mâna dreaptă, tăiată de prigonitorii iconoclaști, a rugat-o pe Maica Domnului să nu rămână invalid. Prin minunea Maicii Domnului, mâna i-a fost alipită, iar acesta i-a dăruit ofrandă de argint în formă de mână. **Locul ei în cadrul icoanei o face să arate ca o a treia mână a Maicii Domnului.**”

O altă accepțiune a atribuirii unui apelativ Maicii Domnului este corelația ei cu evenimente sau fenomene ale naturii.

O foarte cunoscută reprezentare a Maicii Domnului este cea numită *Fidusa* (cu șerpi) din Kefalonia. În fiecare an, aproape de 15 august, în satul Markopulo din Kefalonia, apar și circulă pe icoanele din bisericile satului șerpi mici și inofensivi.

De asemenea, în Samos, întâlnim Mănăstirea Maicii Domnului *Vrondiani* (a tunetului), care se numește așa, pentru că la înălțimea la care se află, vântul sufla puternic producând zgomot mare (ca de tunet).

Thalassomahusa (Biruitoarea mării)

În Zakynthos - la Mănăstirea Strofadon, se găsește icoana Maicii Domnului *Thalassomahusa*(*Biruitoarea mării*). Conform tradiției, icoana, furată odată, a luptat cu valurile și a ajuns la mănăstire fără ca marea să o distrugă.

În alte cazuri, Maica Domnului e numită de momentul la care se sărbătorește. Astfel, în Santorini, întâlnim - Maica Domnului Tritiani (3) ce se prăznuiește în a treia zi de Paști, iar în Sifnos - Maica Domnului Dekapentusa (15) - prăznuită la 15 august.

„Existența acestei bogății onomatologice nu arată doar o legătură afectivă a poporului cu Maica Domnului, dar, în principal, faptul că în această abundență de apelative este evidențiată însemnătatea persoanei în procesul de mântuire a lumii: **Maria a devenit vasul ales pentru ca Dumnezeu să se întrupeze și să mântuiască lumea și neamul omenesc din stricăciunea morții**”.

De altfel, praznicul Adormirii sale chiar aceasta semnifică - biruința asupra morții, fapt pentru care este cinstit ca *”Paștele de vară”*.

În urmă cu câțiva ani, elevii Liceului Kerațini nr. 3, sub îndrumarea doamnei profesoare Garefalaki Maria au încercat să adune cât mai multe din numele pe care tradiția și credința populară le-au dăruit Maicii Domnului.

Rezultatul este cel puțin impresionant.

1. Angheloctistos (zidită de îngeri)
2. Agia Skepi (Sfântul Acoperământ)
3. Agiassou (din Agiaso)
4. Agiodektini (Sfânta Primitoare)
5. Agioiliotissa
6. Agiolousena
7. Agiou orous (A Sfântului Munte)
8. Agni (Preacurata)
9. Agridiotissa (din Agridia)
10. Agriliotissa (din Agrili)
11. Aeimakaristos (pururea fericită)
12. Aeimesitevousa (pururea mijlocitoare)
13. Athiniotissa (din Atena)
14. Aigiptia (egipteanca)
15. Aimatousa (însângerată)
16. Aimialou (de la Mănăstirea Emialon)
17. Airkotissa
18. Akathi (Maica Domnului cu pruncul reprezentat „în picioare”)

19. Akatavlitos (de neînvins)
20. Akataflekti (a rugului aprins)
21. Akirasi (neatinsă)
22. Akrotiriani (din Akrotiri)
23. Alaniotissa
24. Alexandriani
25. Alexiou Komninou (a lui Alexios Komnenos)
26. Alepini
27. Alithini (cea adevărată)
28. Alloiotissa (schimbătoare)
29. Alohi
30. Amatiți
31. Amemptos (fără de păcat)
32. Ametathetos (neschimbătoare)
33. Amoliani
34. Amolintos (neîntinată)
35. Ampelakion (din Ampelakia)
36. Ampelokipissa
37. Amomi (nevinovată)
38. Anassa (Doamnă)
39. Anafonitria
40. Antinitissa
41. Antifonitria (strigătoare)
42. Anomeritissa
43. Axion Esti (vrednică este)
44. Apeirandros (neispită de bărbat)
45. Apeirogamos (neispită de nuntă)
46. Apropositos
47. Arakiotissa
48. Arapissa
49. Arvanitissa
50. Areias
51. Armenokratousa
52. Arsana
53. Artakis
54. Arhangeliotissa (cu Sfintii Arhangheli)
55. Arhisporitissa
56. Asprangelou
57. Asprovouniotissa

58. Aspropanagia
59. Asingriti (fără de asemănare)
60. Avgoustiani
61. Afentrika
62. Afthoros (fără stricăciune)
63. Afroditissa
64. Aheiropiitos
65. Ahrantos (preacurata)
66. Apsidiotissa
67. Valoukliotissa
68. Vaniotissa
69. Varangiotissa
70. Vardianiotissa
71. Varkou
72. Vasilissa (Împărăteasa)
73. Vasiligeneteira (născătoare de prunc împărătesc)
74. Vatopedini (Vatopedina)
75. Vatusaina
76. Velanidia
77. Veletinou
78. Vella
79. Vergoupouliani
80. Vimatarissa
81. Vigliotissa
82. Vidiani
83. Virgiomeni
84. Vlasarou
85. Vlaherna (din Vlaherne)
86. Vlepousa (văzătoarea)
87. Vlihiorika
88. Voitheia (Ajutor)
89. Voreini (nordică)
90. Voulista
91. Vounarkotissa
92. Vounogiatrissa
93. Vounou (muntelui)
94. Vourniotissa
95. Vrahou (din stâncă)
96. Vresthenitissa

97. Vrefokomousa (ocrotitoarea pruncilor)
98. Vrefokratousa (cu pruncul)
99. Vrefourgisasa
100. Vrehousa
101. Vrontiani (a tunetului)
102. Vrontou
103. Vrohis (a ploii)
104. Vrisiani
105. Galaktinis
106. Galaktotrofousa (care alăptează)
107. Galani
108. Galanousa
109. Galatiani
110. Galatousa
111. Galahtotrofia
112. Galahtoforousa
113. Galouhiotissa
114. Genesiou Theotokou Savathianon (Nașterea Maicii Domnului)
115. Gennas
116. Gerontissa (Stareța)
117. Gesthimanitissa
118. Ginatou
119. Giromeriou
120. Gialousa
121. Giatrissa (vindecătoarea)
122. Gavi
123. Gizilkiziotissa
124. Gouverniotissa
125. Glikiotissa (Cea dulce)
126. Glikokimatousa
127. Glikofilousa (dulcea sărutare)
128. Glossa
129. Goirdelaki
130. Gorgona (sirena- apărătoarea pescarilor)
131. Gorgoepikoos (grabnic ascultătoare)
132. Goumenissa
133. Goumera
134. Gouniotissa
135. Gounta

136. Gurlomata (cu ochii larg deschiși)
137. Grafiotissa
138. Grigoritsa
139. Grigorousa
140. Gipseni
141. Gonia
142. Dadiou
143. Dadiotissa
144. Dakrirroousa (plângătoare)
145. Damasta
146. Deisi
147. Dekapentousa (care se sărbătorește pe 15 august)
148. Dendrou (din copac)
149. Dexiokratousa
150. Deomeni (rugătoare)
151. Dermata
152. Despoina (Sfântă Fecioară)
153. Dimokrania
154. Diakonousa
155. Diasozousa (izbăvitoare)
156. Dikaiokritos
157. Dikaiotati
158. Diotissa
159. Dovra
160. Domnianitissas
161. Doxarissa
162. Douvergaina
163. Dakrivrehtos
164. Engitria
165. Ekatontapiliani (100 de uși)
166. Ekkliarhousa
167. Eikonistria
168. Eleimonitria (miluitoare)
169. Elaia
170. Elaiovritissa (Izvorătoare de untdelemn)
171. Elimonitria
172. Eleovritis
173. Eleous
174. Eleousa (Milostiva)

175. Elevation
176. Elpidofora
177. Elpis piston (nădejdea credincioșilor)
178. Elona
179. Enthroni (pe tron)
180. Exakousti (ascultătoare)
181. Exohiki (Stăpână a toate)
182. Epakouousa
183. Epanohorani
184. Episkopiani
185. Epouranios (cerească)
186. Epouranios pili (stâlp ceresc)
187. Eptavimatousa (a celor 7 altare)
188. Eripani
189. Esfagmeni (Înjunghiata)
190. Evangelistria (a Bunevestiri)
191. Evreti
192. Evsplanhos (preamilostivă)
193. Zalakiotissa
194. Zerahiotissa
195. Zerihiotissa
196. Zerbtișis
197. Zili
198. Zoarkeia
199. Zoirritos
200. Zoiforos (de viața purtătoare)
201. Zoodoteira
202. Zoodotra
203. Zoodohos (dătătoare de viață)
204. Zoopigi (izvor de viață)
205. Zooporos
206. Zootokos (Maica Vieții)
207. Igitria
208. Igoumeni (Egumena)
209. Idipnous
210. Iliokali
211. Iliotokos (Maica Soarelui)
212. Thalassini (de la mare)
213. Thalassitra

- 214. Thalassomahisa
- 215. Thalassomahousa (biruitoarea mării)
- 216. Thareini
- 217. Thealekti (aleasă de Dumnezeu)
- 218. Theodidahti (de Dumnezeu învățată)
- 219. Theodoxasti (de Dumnezeu slăvită)
- 220. Theokliti (de Dumnezeu chemată)
- 221. Theoknitor
- 222. Theokosmiti
- 223. Theoliptos (de Dumnezeu aleasă)
- 224. Theomana (Maica Domnului)
- 225. Theomitropepestera
- 226. Theoskepasti (de Dumnezeu apărată)
- 227. Theotimiti (cinstită de Dumnezeu)
- 228. Theotokos (de Dumnezeu născătoare)
- 229. Theourgia (lucrare dumnezeiască)
- 230. Theofrastos (de Dumnezeu cuvântătoare)
- 231. Theofron (de Dumnezeu cugetătoare)
- 232. Thermiani
- 233. Thevagestati
- 234. Thrinousa (jeluitoarea)
- 235. Thrinodousa
- 236. Thomiani
- 237. Iama (vindecare)
- 238. Iasi (vindecare)
- 239. Ierovlastos
- 240. Ieromitis
- 241. Ierosolimitiki
- 242. Ierosolomitissa (Ierusalimita)
- 243. Ilarotati
- 244. Imeroesa
- 245. Isigoria (grăitoare)
- 246. Kagia
- 247. Kathariotissa (curăția)
- 248. Katharon
- 249. Kathreptis
- 250. Kakaviotissa
- 251. Kalathi
- 252. Kalamiotissa

- 253. Kalamou
- 254. Kaligou
- 255. Kallitokos (bună născătoare)
- 256. Kalou Nerou (din Kalo Nero)
- 257. Kaliviani (situată în vecinătatea satului Kalivia)
- 258. Kamaraki
- 259. Kamateros
- 260. Kameni
- 261. Kampiotissa
- 262. Kampou
- 263. Kanala
- 264. Kandixi
- 265. Kantariotissa
- 266. Kapnikaraia
- 267. Kardiovastazousa (aprinderea inimii)
- 268. Kardiotissa
- 269. Karpoforoussa (aducătoare de rod)
- 270. Karipi
- 271. Kastriani
- 272. Kastrou
- 273. Kastroulerou
- 274. Katakarpou
- 275. Kataloniki
- 276. Katapavsi (odihna)
- 277. Katapoliani
- 278. Katafigi (scăpare)
- 279. Kapsodermatousa
- 280. Kera
- 281. Kernița
- 282. Keharitomeni (primitoare)
- 283. Kehariniotissa
- 284. Kipouraion
- 285. Kissiotissa
- 286. Kitiou
- 287. Kleidi tou Paradeisou (cheia raiului)
- 288. Kleisouras
- 289. Kleftopanagia
- 290. Koimitirion
- 291. Kokkini

- 292. Kolokithiotissa
- 293. Koliviani
- 294. Korkodeilia
- 295. Korifi
- 296. Korfiatissa
- 297. Kosmopothitos
- 298. Kosmosoteira (mântuitoarea lumii)
- 299. Kosifinissa
- 300. Kotsika
- 301. Koukouzelissa (kukuzelita, a Sf. Ioan Kukuzel)
- 302. Koumpelidiki
- 303. Kounopiotissa
- 304. Kouriou
- 305. Kourotrofos
- 306. Kouțouro
- 307. Koufi
- 308. Koufi Petras
- 309. Kofini
- 310. Kremasti (atârnată)
- 311. Kommidiotissa
- 312. Ktisti
- 313. Ktitorissa
- 314. Kikkotissa
- 315. Kipaioletissa
- 316. Kira Xeni kai Kiria ton Angelon (Doamna Străină și Doamna Îngerilor)
- 317. Komi
- 318. Lagoudiani
- 319. Lamprotati (strălucitoare)
- 320. Lamproforia
- 321. Laodigitria
- 322. Laou
- 323. Larniotissa
- 324. Lavriotissa
- 325. Lahni
- 326. Lesiniotissa
- 327. Lefena
- 328. Lehousa
- 329. Livadiotissa
- 330. Liosa

- 331. Longovarda
- 332. Loimiotissa
- 333. Louvara
- 334. Likodimou
- 335. Likoiresi
- 336. Magaziotissa
- 337. Magdalini
- 338. Maditou
- 339. Makelaria
- 340. Malevi
- 341. Mandalaki
- 342. Manedi
- 343. Mantilousa
- 344. Marathounda
- 345. Maria
- 346. Maston
- 347. Mavri (neagră)
- 348. Mavriotissa
- 349. Mavrommata (cu ochi negri)
- 350. Mahairomeni
- 351. Me tous Krinous (cu crinii- din Andros)
- 352. Megalomartiros
- 353. Megalohari (cea plina de dar)
- 354. Mesosporitissa (prăznuită în perioada semănatului)
- 355. Megalospilotissa
- 356. Mitera (mamă)
- 357. Mitera Theou epi ton throno (Maica Domnului pe tron)
- 358. Mikra
- 359. Mogronisi
- 360. Molivdoskevasti
- 361. Monarka
- 362. Mirovlitissa (izvoratoarea de mir)
- 363. Mirteni
- 364. Mirtidiotissa
- 365. Mifelaiotissa
- 366. Napa
- 367. Nassa
- 368. Nea
- 369. Negron

- 370. Neofaneissa (noua înfățișare)
- 371. Neroforousa (aducătoare de ploaie)
- 372. Nikitatou
- 373. Nikopoios (aducătoare de biruință)
- 374. Dalliani
- 375. Nimfotokos (Maica mirelui)
- 376. Xenovlitis
- 377. Xenon (a străinilor)
- 378. Xesclavotra
- 379. Xesporitissa
- 380. Xirokampitissa
- 381. Xiroreitissa
- 382. Xinigoros
- 383. Odighitria (îndrumătoarea)
- 384. Oikeiotati
- 385. Oikonomissa (iconoama)
- 386. Olviodoras
- 387. Olimpiotissa (din Olimp)
- 388. Omotheos
- 389. Omonousa
- 390. Orthokosta
- 391. Osiotati (preasfântă)
- 392. Ouranou kai Gis (a cerului și a pământului)
- 393. Pangaiotissa
- 394. Pathous
- 395. Paidevsasa
- 396. Palaiokastritissa
- 397. Paleologina
- 398. Palatiani
- 399. Palinou
- 400. Pammakaristos
- 401. Panagiohorto
- 402. Panahrantos
- 403. Pantanassa
- 404. Pantevlogiti
- 405. Pantimos
- 406. Pantohara
- 407. Panton xara (bucuria tuturor)
- 408. Paramithia

- 409. Parigoritra (mângâietoare)
- 410. Parthena (fecioară)
- 411. Pammakaristos
- 412. Pavsolipi
- 413. Peiraiotissa
- 414. Pelagonitissa
- 415. Pepelinițis
- 416. Perivlepttos
- 417. Perligou
- 418. Petraida
- 419. Plagia
- 420. Plataniotissa
- 421. Platitera (mai cuprinzătoare decât cerurile)
- 422. Politissa
- 423. Polisporitissa
- 424. Ponolitria (vindecatoarea durerii)
- 425. Ponou
- 426. Portaitissa
- 427. Portiani
- 428. Poulati
- 429. Presveira
- 430. Proanangellomeni
- 431. Propili
- 432. Prosigoria
- 433. Prosistissa
- 434. Prostatria
- 435. Prosfigia
- 436. Prousiotissa
- 437. Piriotissa
- 438. Pirovolitheissa (împușcata)**
- 439.
- 440. Ragiou
- 441. Rahopidi
- 442. Rodo to amaranto (trandafirul neveștejit)
- 443. Romvi
- 444. Roumeliotissa
- 445. Samakiotissa
- 446. Septemvriani
- 447. Simaou

- 448. Skala tou Ouranou (scara către Cer)
- 449. Skaloti
- 450. Skiadeni
- 451. Skopiotissa
- 452. Soiriza
- 453. Sotomvriani
- 454. Soumela
- 455. Spiliotissa (a peșterii)
- 456. Stefana (a cununii)
- 457. Somata
- 458. Sotira (izbăvitoarea)
- 459. Taxidiara
- 460. Tatarnotissa
- 461. Tinou
- 462. Tis Vatou (a rugului)
- 463. Timia Skepi (Cinstitul Acoperământ)
- 464. Timiotera (preacinstită)
- 465. Toplou
- 466. Tou Harou (a morții)
- 467. Tourliani
- 468. Triherousa (cu trei mâini)
- 469. Trovatou
- 470. Trouli
- 471. Tripiti
- 472. Triferousa
- 473. Țampika
- 474. Țikotissa
- 475. Ipermahos
- 476. Psili (a munților)
- 477. Fanerouliotissa
- 478. Faneromeni (care s-a arătat)
- 479. Farmakolitra (izbăvitoare de otravă)
- 480. Fidiotissa (cu șerpi)
- 481. Fidototamiani
- 482. Fidousa
- 483. Fidos
- 484. Flevariani
- 485. Fovera prostasia (Tare Apărătoare)
- 486. Hairetismon

- 487. Halkoprateion
- 488. Helidonou
- 489. Hilionomatousa
- 490. Hogoviotissa
- 491. Hrisafitissa
- 492. Hrisovalanti
- 493. Hrisogalousa
- 494. Hrisodafniotissa
- 495. Hrisokastriotissa
- 496. Hrisokellaria
- 497. Hrisopigi (izvor de aur)
- 498. Hrisoskalitissa (treapta de aur)
- 499. Hrisospilotissa (peștera de aur)
- 500. Psihosostria (mântuirea sufletului)
- 501. Psihosotria**
- 502.

Traducere din limba greacă: Elena Dinu, după dogma.gr

Se va prelua doar cu specificarea sursei [Blogul Sfântul Munte Athos](#)

Variants, including short forms and diminutives

Agostinha (Portuguese) (Short form of Maria Agostinha)
Amparo (Portuguese) (Short form of Maria do Amparo)
Ana Maria (Portuguese)
Anjos (Portuguese) (Short form of Maria dos Anjos)
Angustia (Spanish) (Short form of María Angosto)
Angustias (Spanish) (Short form of María Angosto)
Annamaria (English)
Annamarie (English)
Annmarie (English)
Anne-Marie (French)
Anuncia (Spanish) (Short form of María Anunciación)
Anunciação (Portuguese) (Short form of Maria da Anunciação)
Anunciada (Portuguese) (Short form of Maria da Anunciada)
Anscenção (Portuguese) (Short form of Maria da Ascenção)
Assumpta (Irish), short form of Mary Assumpta
Assunção (Portuguese) (Short form of Maria da Assunção)
Assunta {Italian}, (Spanish) (Short form of María Asunción)
Asun (Spanish) (Short form of María Asunción)
Auxilio (Spanish) (Short form of María Auxiliadora)
Auxílio (Portuguese) (Short form of Maria do Auxílio)
Carmel (English), (Irish), given in reference to Our Lady of Carmel
Carmelita (Spanish) (Short form of María Carmen)
Carmencita (Spanish) (Short form of María Carmen)
Carmenzinha (Portuguese) (Short form of Maria do Carmo)
Carmina (Italian), (Spanish)
Carmita (Spanish) (Short form of María Carmen)
Carminho (Portuguese) (Short form of Maria do Carmo)
Carmo (Portuguese) (Short form of Maria do Carmo)
Carmo (Spanish) (Short form of María Carmen)
Charo (Spanish) (Short form of María del Rosario)
Chelo (Spanish) (Short form of María Consuelo)
Chita (Spanish) (Short form of María Concepción)
Chole (Spanish) (Short form of María de la Soledad)
Chucho (Spanish) (Short form of María Jesús)
Chus (Spanish) (Short form of María Jesús)
Conceição (Portuguese) (Short form of Maria da Conceição)
Concepta (Irish) (Short form of Mary Concepta)
Concetta (Italian) (Short form of Maria Concetta)
Concettina (Italian) (Short form of Maria Concetta)

Concha (Portuguese) (Short form of Maria da Conceição)
Concha (Spanish) (Short form of María Concepción)
Conchita (Spanish) (Short form of María Concepción)
Consolação (Portuguese) (Short form of Maria da Consolação)
Consolo (Portuguese) (Short form of Maria da Consolação)
Crocetta (Italian) (Short form of Maria Crocifissa)
Crocifissa (Italian) (Short form of Maria Crocifissa)
Crucificação (Portuguese) (Short form of Maria da Crucificação)
Crucita (Spanish) (Short form of María de la Cruz)
Cruz (Portuguese) (Short form of Maria da Cruz)
Cruzinha (Portuguese) (Short form of Maria da Cruz)
Cruzita (Spanish) (Short form of Maria de la Cruz)
Cuca (Spanish) (Short form of Maria del Refugio)
Dolores (English), (Irish), English and Irish form of the Spanish Maria de los Dolores)
Deloris (English), (Irish)
Dolores (Spanish) (Short form of Maria de los Dolores)
Dolors (Catalan)
Dores (Portuguese) (Short form of Maria das Dores)
Encarna (Spanish) (Short form of María de la Encarnación)
Encarnação (Portuguese) (Short form of Maria da Encarnação)
Encarnita (Spanish) (Short form of Maria de la Encarnación)
Fátima (Portuguese) (Short form of Maria de Fátima)
Fatinha (Portuguese) (Short form of Maria de Fátima)
Fucho (Spanish) (Short form of María del Refugio)
Gracia María (Spanish)
Idoya (Basque), Short form of María Idoya
Imaculada (Portuguese) (Short form of Maria Imaculada)
Immaculata (Irish)
María Inmaculada (Spanish)
Inma (Spanish) (Short form of María Inmaculada)
Itziar (Basque)
Jesus (Portuguese) (Short form of Maria de Jesus)
Lola (Spanish) (Short form of María de los Dolores)
Lolita (Spanish) (Short form of María de los Dolores)
Lupe (Spanish) (Short form of María Guadalupe)
Lupita (Spanish) (Short form of María Guadalupe)
Maaïke (Dutch)
Maaja (Estonian)
Maare (Estonian)
Maari (Estonian)

Maaria (Finnish)
Maarika (Estonian), (Finnish)
Maarja (Estonian)
Mae (English)
Mæja (Icelandic)
Maia (Basque)
Maie (Estonian)
Maija (Finnish)
Maijii (Finnish)
Maiju (Estonian)
Maika French
Maike (Frisian), (German)
Maiken (Danish), (Norwegian)
Maikki (Finnish)
Maila (Latvian)
Maili (Estonian)
Mair (Welsh)
Maira (Irish)
Máire (Irish)
Mairenn (Irish)
Màiri (Scottish)
Máirín (Irish)
Mairita (Latvian)
Mairīta (Latvian)
Mairīte (Latvian)
Mairuta (Latvian)
Mairwen (Welsh)
Maite (Spanish) (Short form of María Teresa)
Maja (Croatian), (German), (Polish), (Scandinavian), (Serbian), (Slovene)
Majka (Czech)
Majken (Danish), (Swedish)
Maleah (English)
Mali (Spanish)
Malia (Hawaiian), (Zuni)
Mallaidh (Irish)
Mamie (English)
Máňa (Czech)
Manette (French)
Manka (Czech), (Polish)
Manon (French)

Many (Polish), (Russian)
 Mar (Portuguese) (Short form of Maria do Mar)
 Mara (Hungarian), (Polish), (Russian)
 Marča (Czech)
 Marcsa (Hungarian)
 Mare (Irish), (Latvian), (Lithuanian)
 Maree (English)
 Mareike (Frisian), (German)
 Mareka (Latvian)
 Maren (Aramaic)
 Mařenka (Czech)
 Mareta (Latvian)
 Māreta (Latvian)
 Mareye (Walloon)
 Margaret Mary (English)
 Margarita María (Spanish)
 Marguerite Marie (French)
 Mari (Breton), (Estonian), (Finnish), (Hungarian), (Welsh)
 Marī (Latvian)
 Mária (Hungarian), (Slovakian)
 María (Galician), (Spanish)
 Maria (Albanian), (Corsican), (Dutch), (English), (Estonian), (Finnish), (German),
 (Greek), (Icelandic), (Italian), (Kiswahili), (Portuguese), (Romanian), (Scandinavian)
 Maria da Adoração (Portuguese)
 María Adoración (Spanish)
 Maria Amália (Portuguese)
 Maria Amélia (Portuguese)
 María Amelia (Spanish)
 María Amparo (Spanish)
 Maria do Amparo (Portuguese)
 Maria Ana Portuguese)
 María de los Ángeles (Spanish)
 María Angosto (Spanish)
 Maria Antónia (Portuguese)
 Maria Antonieta (Portuguese)
 María Antonieta (Spanish)
 Maria da Ascensão (Portuguese)
 Maria Annunciata (Italian)
 Maria Annunziata (Italian)
 Maria da Anunciação (Portuguese)

María Anunciación (Spanish)
Maria da Anunciada (Portuguese)
María Ascensión (Spanish)
María Asunción (Spanish)
Maria da Assunção (Portuguese)
Maria Assunta (Italian)
María Auxiliadora (Spanish)
María Azucena (Spanish)
Maria Clara (Portuguese)
Maria Cristina (Portuguese)
María Carmen (Spanish)
María Concepción (Spanish)
Maria Concetta (Italian)
Maria da Consolação (Portuguese)
Maria Consolata (Italian)
María Consuela (Spanish)
María Consuelo (Spanish)
Maria Crocifissa (Italian)
Maria da Cruz (Portuguese)
María de la Cruz (Spanish)
María de los Dolores (Spanish)
Maria das Dores (Portuguese)
María Elena (Spanish)
Maria Elisa (Portuguese)
Maria Emília (Portuguese)
Maria de Fátima (Portuguese)
Maria da Encarnação (Portuguese)
María de la Encarnación (Spanish)
Maria Da Graça (Portuguese)
Maria Das Graças (Portuguese)
Maria Grazia (Italian)
María Guadalupe (Spanish)
Maria Helena (Portuguese)
María Idoia (Spanish)
Maria Imaculada (Portuguese)
Maria Immacolata (Italian)
María Inmaculada (Spanish)
María Irlanda (Spanish)
Maria Isabel (Portuguese)
María Isabel (Spanish)

Maria de Jesus (Portuguese)
María Jesús (Spanish)
Maria João (Portuguese)
Maria José (Portuguese)
Maria Josefa (Portuguese)
María Josefa (Spanish)
María de Loreto (Spanish)
Maria Luísa (Portuguese)
María de Lourdes (Spanish)
Maria de Lurdes (Portuguese)
Marie de Lourdes (French)
Maria das Mercês (Portuguese)
María de los Mercedes (Spanish)
María de los Milagros (Spanish)
Maria dos Milagres (Portuguese)
María de Montserrat (Spanish)
Maria de Montserrate (Portuguese)
María de las Nieves (Spanish)
Maria das Neves (Portuguese)
María de Núria (Spanish)
Maria da Paz (Portuguese)
María de la Paz (Spanish)
María Perpetua (Spanish)
Maria Pia (Italian)
María Piedad (Spanish)
Maria da Piedade (Portuguese)
María del Pilar (Spanish)
María do Pilar (Portuguese)
María Pili (Spanish)
Maria da Apresentação (Portuguese)
María de la Presentación (Spanish)
Maria da Purificação (Portuguese)
María de la Purificación (Spanish)
María del Refugio (Spanish)
Maria do Refúgio (Portuguese)
Maria Regina (Italian)
María Reina (Spanish)
María de los Remedios (Spanish)
Maria dos Remédios (Portuguese)
Maria da Ressurreição (Portuguese)

María de la Resurrección (Spanish)
Maria del Rocío (Spanish)
María del Rosario (Spanish)
Maria do Rosário (Portuguese)
Maria Rosa (Portuguese)
María Rosa (Spanish)
María de la Salette (Spanish)
María de la Salud (Spanish)
Maria da Saudade (Portuguese)
Maria da Saúde (Portuguese)
María del Socorro (Spanish)
Maria do Socorro (Portuguese)
María Sol (Spanish)
María da Solidão (Portuguese)
María de la Soledad (Spanish)
María Stella (Spanish)
Maria Stella (Italian)
Maria Teresa (Portuguese)
María Teresa (Spanish)
Maria da Trindade (Portuguese)
María de la Trinidad (Spanish)
María del Virtudes (Spanish)
Maria da Visitação (Portuguese)
María de la Visitación (Spanish)
Maríadela (Spanish)
Mariah (English)
Mariam (Arabic), (Armenian), (Coptic Egyptian), (Malayalam)
Mariami (Georgian)
Mariamma (Malayalam)
Mariamme (Hebrew), (Malayalam)
Mariamne (Hebrew)
Marian (English)
Mariana (Czech), (Portuguese), (Romanian), (Spanish)
Marianela (Spanish)
Mariangela (Italian)
Marianne (English), (French)
Mariazinha (Portuguese) (Short form of Maria)
Maribel (Spanish)
Marica (Croatian), (Hungarian), (Slovene)
Mārica (Latvian)

Marice (Italian)
Maricela (Spanish)
Maricica (Romanian)
Maricruz (Spanish)
Maridel (Spanish)
Marie (Czech), (Danish), (English), (French), (German), (Norwegian)
Marie-Ange (French)
Marie-Anne (French)
Marie-Catherine (French)
Marie-Christine (French)
Marie-Claire (French)
Marie-Consolée (French)
Marie de la Croix, Marie-Croix (French)
Marie-Elisabeth (French)
Marie-Grâce (French)
Marie-Imaculée (French)
Marie-Hélène (French)
Marie-Irlande (French)
Marie-Jeanne (French)
Marie-Josée (French)
Marie-Louise (French)
Marie-Lourdes (French)
Marie-Madeleine (French)
Marie des Neiges (French)
Marie-Neige (French)
Marie-Perpetuée (French)
Marie-Merci (French)
Marie-Paix (French)
Marie-Pia (French)
Marie Regina (French), (German)
Marie-Reine (French)
Marie-Rosaire (French)
Marie-Thérèse (French)
Marie-Trinité (French)
Marieke (Dutch)
Mariel (Dutch), (English)
Mariela (Dutch), (Latvian)
Mariele (Geman)
Mariella (Dutch), (Italian)
Marielle (Dutch), (French)

Mariën (Dutch)
 Marieta (Catalan)
 Mārieta (Latvian)
 Marietta (Italian)
 Mariette (French)
 Marigia (Italian)
 Marigold (English)
 Marii (Estonian)
 Marija (Croatian), (Latvian), (Lithuanian), (Macedonian), (Maltese), (Serbian),
 (Slovene)
 Marijke (Dutch)
 Marijse (Dutch)
 Marika (Estonian), (Finnish), (Greek), (Hungarian), (Russian), (Slovak)
 Mārika (Latvian)
 Marike (Dutch)
 Marilena (English)
 Marilene (English)
 Marylène (French)
 Marilou (English)(French)
 Marilyn (English)
 Maryline (French)
 Marina (Spanish)
 Marinda (English)
 Marinka (Russian)
 Marioara (Romanian)
 Mariod (Manx)
 Mariola (Polish)
 Mariolle (French)
 Marion (English), (French),
 (Manx)
 Mariot (Manx)
 Maripepa (Spanish)
 Maripili (Spanish)
 Mariquinhas (Portuguese)
 Mariquita (Spanish)
 Marirosa (Spanish)
 Marisa (English), (Italian), (Portuguese), (Spanish)
 Marise (French)
 Marisela (Spanish)
 Marisha (Russian)

Mariska (Hungarian)
Marisol (Spanish)
Marissa (English)
Marita (Dutch), (German), (Polish), (Spanish)
Mārita (Latvian)
Marite (Latvian)
Marīte Latvian
Maritta (Finnish)
Maritxu (Basque)
Maritza (Spanish)
Mariuca (Romanian)
Mariuzza (Italian)
Mariuzzella (Italian)
Marivel (Spanish)
Mariya (Bulgarian), (Russian), (Ukrainian)
Marja (Dutch), (Faroese), (Finnish), (Limburgish)
Marjaana (Finnish)
Marjam (Estonian)
Marjama (Latvian)
Marjan (Dutch), (Polish)
Marjana (Slovene)
Marjatta (Finnish)
Marje (Estonian)
Marjen (Estonian)
Marjette (Estonian)
Marjo (Finnish)
Marjukka (Finnish)
Marjut (Finnish)
Marla (English)
Marleen (English)
Marlena (English), (Polish)
Marlene (English), (German)
Marlène (French)
Marlis (German)
Maristela (Spanish)
Marloes (Dutch)
Marlyn (English)
Maroula (Greek)
Maruca (Spanish)
Maruja (Spanish)

Maruška (Czech)
Maruta (Latvian)
Māruta (Latvian)
Marute (Latvian)
Marý (Faroese)
Mary Ann (English)
Mary Assumpta (English), (Irish)
Mary Beth (English)
Mary Claire (English)
Mary Grace (English)
Mary Jane (English)
Mary Jo (English)
Mary Kate (English)
Mary Kay (English)
Mary Lou (English)
Mary Regina (English), (Irish)
Mary Rose (English)
Mary Sue (English)
Marya (Russian)
Maryām(Arabic)
Maryana (Russian)
Maryann (English)
Maryanne (English)
Marybeth (English)
Maryla (Polish)
Marylou (English)
Marylu (English)
Marylyn (English)
Maryse (French)
Maryška (Czech)
Marytė (Lithuanian)
Maryvonne (English) (French)
Marzena (Polish)
Maša (Serbian), (Slovene)
Masha (Russian)
Mashenka (Russian)
Mashka (Russian)
Mathie (Norman French)
Maura (English), (Irish), (Scottish)
Maureen (English), (Irish)

Maurene (English), (Irish)
Maurine (English), (Irish)
May (English)
Mayme (English)
Mayre (Estonian)
Mayte (Spanish) (Short form of María Teresa)
Meike (German)
Mele (Hawaiian)
Menchu (Spanish) (Short form of María Carmen)
Mendi (Basque)
Mérene (French)
Mercês (Portuguese) (Short form of Maria das Mercês)
Merche (Spanish), (Short form of María de los Mercedes)
Mere (Maori)
Merilyn (English)
Merrilyn (English)
Məryəm (Azerbaijani)
Meryem (Kurdish), (Turkish)
Mhairi (Scottish)
Mhairie (Scottish)
Mhari (Scottish)
Mia (Scandinavian)
Micas (Portuguese)
Mieke (Dutch), (Limburgish)
Miep (Dutch)
Mies (Dutch), (Limburgish)
Miet (Dutch)
Miia (Finnish)
Mimi (Italian)
Mirel (Romanian)
Mirela (Romanian)
Mirele (Yiddish)
Miren (Basque)
Miriam (English), (German), (Hebrew)
Miriamā (Maori)
Mirja (Finnish)
Mirjam (Finnish), (Swedish)
Mirjami (Finnish)
Mirjana (Bosnian), (Croatian), (Serbian), (Slovene)
Mitzi (German)

Mo (English)
 Moira (English), (Irish)
 Moire (Scottish)
 Moirrey (Manx)
 Mojca (Croatian), (Slovene)
 Molara (Basque)
 Mollie (English)
 Molly (English)
 Montse (Spanish)
 Monse (Spanish)
 Mora (English)
 Morag (Scottish)
 Moreen (English), (Irish), (Manx)
 Moya (Irish)
 Moyra (Irish), (Scottish)
 Muire (Irish)
 Mura (Russian)
 My (Swedish)
 Myriam (English), (French)
 Nieve (Spanish)
 Nunzia (Italian), (Short form of Maria Annunziata)
 Nunziatina (Italian), Short form of Maria Annunziata
 Paz (Portuguese) (Short form of Maria da Paz)
 Perpetua (Irish), Italian), (Spanish) (Short form of María Perpetua, Maria Perpetua, or Mary Perpetua)
 Piedad (Spanish) (Short form of María Piedad)
 Piedade (Portuguese) (Short form of Maria da Piedade)
 Pilar (Portuguese) (Short form of Maria do Pilar), (Spanish)
 Pili (Spanish) (Short form of María Pilar)
 Pilita (Spanish) (Short form of María Pilar)
 Piluca (Spanish) (Short form of María Pilar)
 Pollie (English)
 Polly (English)
 Pollyanna (English)
 Pura (Spanish) (Short form of María de la Purificación)
 Purificação (Portuguese) (Short form of Maria da Purificação)
 Purita (Spanish) (Short form of María de la Purificación)
 Ria (Dutch), (English), (German)
 Romey (English)
 Romy (English), (German)

Rosaria (Italian)
Rosemarie (English),(German), (Scandinavian)
Rosemary (English)
Roser (Catalan)
Roula (Greek)
Saudade (Portuguese) (Short form of Maria da Saudade)
Stella Maris {Italian}, (Spanish)
Suela (Spanish) (Short form of María Consuelo)
Suelo (Spanish) (Short form of María Consuelo)
Suelita (Spanish) (Short form of María Consuelo)
Sunción (Spanish) (Short form of María Asunción)
Trindade (Portuguese) (Short form of Maria da Trindade)
Trinity (English)
Visite de Marie (French)
Voirrey (Manx)